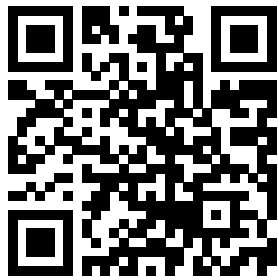


Síguenos en Facebook para más noticias e información



BUONFIGLIO FUNERAL HOME
PAUL BUONFIGLIO AND SONS

- ▷ Funerales
- ▷ Cremaciones
- ▷ Repatriaciones

Estamos disponibles las 24 horas del día, todos los días.

Funeraria Buonfiglio

128 Revere St Revere, MA, 02151

781-951-2401

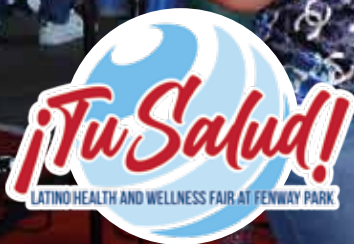
Buonfiglio.com

EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2616
Jueves 15 de Junio, 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i s @elmundoboston



Fenway vibró con latinos

- ▶ Fue uno de los más grandes eventos familiares de El Mundo Boston y los Red Sox que tuvo como principal objetivo la salud de nuestra comunidad.
- ▶ El tradicional estadio de los Medias Rojas de Boston recibió a una vibrante comunidad latina que se divirtió con grandes atracciones.

LOCALES » NEXT EDITION FOTOS Y DETALLES DE LA FERIA EN FENWAY PARK.



PAG. 6

"El VIH/Sida me marcó como médico"

Ya en el retiro y con una vida llena de recuerdos, Bob Taylor de origen puertorriqueño y graduado de Harvard comparte su historia con El Mundo Boston.

brz

¡El corredor de seguros que habla tu idioma!

PAG. 5

107 Concord St, Framingham, MA 01702

(508) 603-6777

www.brzinsurance.com

BRZ Insurance @brzinsurance.es

Solicita tu licencia de conducir a partir del 1 de Julio
¡Cuentas con nosotros para ayudarte en este proceso!

Viajes gratuitos por cierre del túnel Sumner

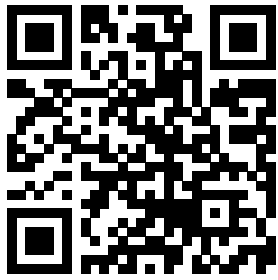
PAG. 4

▶ 17 de junio

Reinado puertorriqueño

en Florian Hall, Dorchester 11

Síguenos en Facebook para más noticias e información



➤ **Sábado 17 y domingo 18 de junio en Campagnone Park**

Festival de Semana Hispana de Lawrence



PAG. 12

EL MUNDO

NEWSPAPER

Merrimack Valley Edición No. 2616
Jueves 15 de Junio 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i in s @elmundoboston



Histórico acontecimiento

- Raquel Quezada, una madre de un niño con discapacidad, hizo realidad sus sueños después de 5 años.
- Alcalde Brian DePeña inaugura local para entrenar a padres en educación especial

EN LAWRENCE »

PAG. 15

"Un Lawrence sostenible para todos"

A partir del viernes 30 de junio comienza campaña dirigida a residentes y dueños de negocios para ayudar a mantener limpia la ciudad. Quienes sean sorprendidos violando las ordenanzas serán multados con hasta 300 dólares.



PAG. 14

brz

¡El corredor de seguros que habla tu idioma!

PAG. 5

107 Concord St, Framingham, MA 01702
(508) 603-6777
www.brzinsurance.com
BRZ Insurance @brzinsurance.es

Solicita tu licencia de conducir a partir del 1 de Julio
¡Cuentas con nosotros para ayudarte en este proceso!



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

Boston de fiesta

El reciente anuncio de la alcaldesa Michelle Wu de utilizar el transformado City Hall Plaza como un espacio cívico acogedor y accesible para una serie de eventos artísticos y culturales en la época del verano, sin excluir a nadie, nos abre un nuevo capítulo en la historia de Boston y reafirma lo que siempre dice de "hacer de Boston una ciudad para todos".

El rico y amplio programa de actividades comenzará con una celebración de la comunidad LGBTQ+ de Boston. La alcaldesa Wu espera reunir en la Plaza a miles de visitantes para "experimentar el espacio de una manera nueva y alegre".

Es mucho lo que va a ofrecer la Oficina de Artes y Cultura de la Alcaldía como parte de esta temporada de

programación veraniega. Habrá un Festival de Música y Artes con la participación de artistas "increíbles y subrepresentados en nuestra ciudad". Lo que se busca es crear un espacio para que creadores y artistas locales de todo tipo muestren su trabajo. Este será un evento gratuito de un día abierto al público.

La celebración en el City Hall Plaza incluyó como evento inaugural el "D&D Beer Garden" que es una asociación entre dos cervecerías nacidas en Boston y propiedad de Boston, Distraction Brewing of Roslindale y Democracy Brewing of Downtown Crossing.

A lo largo del verano habrá fiesta para todos los gustos y la Oficina de Arte y Cultura de la ciudad ha estructurado una

programación con la cinco veces ganadora del Grammy y nativa de Boston, Donna Summer, quien regresará a City Hall Plaza con una pista de patinaje sobre ruedas el 16 de junio. O'Mega Red interpretará su exitosa canción "Angel" con Donna Summer y allí habrá un tributo especial de Mary Gaines Bernard, la hermana de Donna Summer y corista desde hace mucho tiempo.

"Abre tu corazón" es otro de los eventos más importantes con historias de inmigrantes y música de Boston. Será algo especial con la presentación de historias sobre los viajes de varios jóvenes como inmigrantes o hijos de inmigrantes que

llegaron a los Estados Unidos y finalmente aterrizaron en East Boston. El evento es producido por Hoopla Productions en colaboración con la organización juvenil sin fines de lucro ZUMIX.

Esta serie anual de eventos familiares contará con una variedad de géneros musicales que incluyen Salsa el 20 de julio, R&B el 10 de agosto, Country Line Dancing el 24 de agosto, Afro Beats el 14 de septiembre y House Music el 22 de septiembre. También estará la ganadora del Boston Music Award, Amanda Shea, que centra el arte como un vehículo para el cambio social.

La Oficina de Arte y Cultura de la Alcaldía ha invertido un total de \$136,700 en los eventos del City Hall Plaza como parte de los fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act, ARPA).

La alcaldesa Wu va a continuar apoyando a los artistas, creativos y organizaciones culturales para que lleven su trabajo al centro de la ciudad. Es otro de sus grandes esfuerzos para "hacer de Boston una ciudad para todos".

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.



CHISTES DE LA SEMANA...

María ve que su esposo tiene rato, pero mucho rato viendo un papel. ¿Y le pregunta? -¿Mijo que es ese papel que miras tanto? Y Pepe le responde: mi hija es nuestra acta de matrimonio. -Y la esposa entusiasmada le dice: ay mi amor, y eso para que mi cielo? Mi hija pa' ver si trae fecha de vencimiento...

Un salvadoreño estaba trabajando sin parar, los siete días de la semana, sudando para ganarse la vida. Pero a pocos metros ve a un paisano tirado en una hamaca sin hacer nada. El salvadoreño no se aguanta más y le dice: -Vos no sabes que la pereza es uno de los Siete Pecados Capitales? Y el paisano, sin moverse, relajado, le contesta: la envidia también.

¿Qué le dice un semáforo a otro? ¡No me mires que me estoy cambiando!

Si está listo para ser propietario de su vivienda, deje que Needham Bank le abra la puerta.



No hay nada como ser propietario de una vivienda. Confíe en nosotros: hemos ayudado a miles de personas a experimentarlo.

Así que llámenos para asociarse con un agente de préstamos que trabajará con usted para encontrar financiación adaptada a sus necesidades únicas y estará con usted desde la solicitud hasta el cierre. Ofrecemos atractivos programas para compradores de vivienda por primera vez. Plazos flexibles. Y múltiples programas hipotecarios tradicionales fijos y variables. Su futuro llama a la puerta. Abramos la puerta.

Para obtener más información, póngase en contacto con María Ramos, NMLS #1435487 en 781-912-3533, o visite [NeedhamBank.com/home](https://www.needhambank.com/home).

Needham Bank
What can we help you build?
Miembro FDIC | Prestamista de vivienda equitativa | Miembro DIF

GOBERNADORA MAURA T. HEALEY

REUNIÓN COMUNITARIA DEL CONSEJO ASESOR DE EMPODERAMIENTO LATINO

¡ALZA TU VOZ!

Martes, 27 de junio
Evento Comunitario
6:30 PM - 8:30 PM



Massasoit
Community College
1 Massasoit Blvd.
Brockton, MA 02302

Te invitamos a participar en la primera reunión comunitaria organizada por el consejo asesor de empoderamiento latino de la Gobernadora Maura T. Healey. Los miembros del consejo están trabajando para asegurarse de que todos sean escuchados en su área.

SDO Descubre el poder de la Oficina de Diversidad de Proveedores

Si eres dueño de una empresa diversa o pequeña en Massachusetts y quieres más oportunidades, te invitamos a conectarte con la Oficina de Diversidad de Proveedores (SDO, por sus siglas en inglés).

La SDO ofrece una valiosa ayuda a empresas que pertenecen a grupos minoritarios como mujeres, veteranos, veteranos con discapacidad, miembros de la comunidad LGBT y personas con discapacidad. Su función es conectar a estas empresas con compradores públicos, contratistas y proveedores de recursos. Además, la SDO ha implementado un nuevo servicio gratuito llamado "The Hub", el cual facilita la búsqueda de oportunidades de colaboración como nunca antes.

Para aprender más, visita mass.gov/sdo
¡Regístrate hoy!





los viajeros hacia y desde el Aeropuerto Logan.

Además de proporcionar el Ferry de East Boston como una opción de tránsito gratuito, la MBTA agregó un nuevo servicio de ferry entre Lynn y Central Wharf en Boston para brindar una opción de tránsito adicional durante el cierre del Sumner Tunnel.

El Departamento de Transporte de Massachusetts dijo que estas son medidas preliminares y MassDOT y MBTA continuarán considerando opciones de mitigación adicionales, así como enfoques nuevos e innovadores para los sistemas de transporte.

Impacto diario

"Sabemos que el cierre del Túnel Sumner tendrá un impacto diario para quienes viven, trabajan y viajan en esta región", dijo la Secretaria de Transporte y Directora Ejecutiva Gina Fiandaca. "El Proyecto de Restauración del Túnel Sumner es una inversión crucial en la infraestructura de transporte en el Commonwealth, y estamos trabajando arduamente para proporcionar tantas medidas de mitigación como sea posible a los afectados".

Fiandaca agradeció a sus socios por sus esfuerzos en la creación de opciones de mitigación y a los residentes y viajeros por su disposición a explorar opciones de viaje

Las opciones de transporte incluyen viajes gratuitos de MBTA Blue Line, servicio de ferry gratuito y con descuento, nuevo servicio de ferry hacia y desde Lynn, tarifas reducidas de trenes de cercanías, descuentos en peajes y opciones adicionales para el aeropuerto Logan.)

alternativos durante los próximos dos meses.

"Desde que lanzamos el Proyecto de Restauración del Túnel Sumner el año pasado, hemos estado trabajando en estrecha colaboración con nuestros socios para identificar todas y cada una de las medidas de mitigación que podemos implementar", dijo el Administrador de Carreteras Jonathan Gulliver.

El gerente general de MBTA, Phillip Eng, dijo que con

MassDOT van a ofrecer el servicio gratuito Blue Line a las personas afectadas por el cierre del túnel Sumner este verano. "MBTA ha estado trabajando arduamente para reducir los tiempos de viaje en la Línea Azul anticipándose a este proyecto, tenemos la capacidad necesaria en la Línea Azul para atender a nuestros clientes actuales y nuevos en esta línea, y animo a quienes puedan aprovechar este servicio gratuito en julio y agosto".

Viajes gratuitos por cierre del túnel Sumner

El túnel estará cerrado por reparaciones desde el miércoles 5 de julio hasta el jueves 31 de agosto.

jueves 31 de agosto de 2023 por trabajos de restauración. El túnel estará completamente cerrado durante aproximadamente dos meses.

El Proyecto de Restauración del Túnel Sumner ofrecerá una variedad de opciones de mitigación para las personas que vienen de todos los puntos de viaje, incluidos viajes gratuitos en la Línea Azul MBTA durante el cierre del túnel; opciones de ferry acuático gratis y de costo reducido; tarifas reducidas de trenes de cercanías para pasajeros; reducción de los costos de estacionamiento en las zonas de parqueo y garajes de la MBTA y del tren suburbano; peajes con descuento para residentes; y opciones adicionales para

Se pondrá en acción un plan integral de mitigación para abordar los impactos de los viajes y brindar opciones de transporte alternativos rentables para los residentes y visitantes antes del cierre programado del Túnel Sumner a partir del miércoles 5 de julio hasta el



La serie de Transporte público y la comunidad latina de El Mundo Boston cuenta con el apoyo de Barr Foundation.



Para obtener más información sobre transporte público en español visite: www.elmundoboston.com/transportacion

Atención miembros de MassHealth

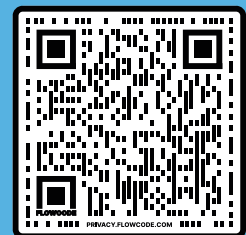
Si tienes MassHealth, debes seguir los pasos necesarios para mantener tu cobertura de salud este año. MassHealth quiere ayudarte a ti y a tu familia a mantener tu cobertura.



Debes renovar tu cobertura este año.

Sigue los siguientes tres pasos para renovar la cobertura:

1. Actualiza tu información
2. Revisa tu correo
3. Responde a MassHealth



Para obtener ayuda, llama al 800-841-2900, visita www.masshealthrenew.org o escanea el código.



Actúa ahora. Mantén tu cobertura.

Cosecha Massachusetts

Requisitos para la licencia de conducir en Massachusetts



****Esta ley entrará en vigor el 1 de Julio de 2023****

Documentos:

1. Dos (2) pruebas de identidad vigente
 - Passaporte o Matrícula Consular

Y

 - Uno (1) de los siguiente
 - Certificado de nacimiento - original o copia jurada
 - Licencia de conducir de EEUU o de otro país
 - Certificado de matrimonio o sentencia de divorcio **solo de EE.UU.**
2. Una (1) prueba de residencia (direccion) en Massachusetts
 - contrato de arrendamiento de hogar
 - biles: gas, electricidad, telefono, internet, hospital, agua, cable, seguro del carro
 - colias de cheque, estado de cuanta del banco
3. Prueba de que no tiene Numero de Seguro Social
 - Declaracion juramentando que no tiene un numero de seguro social frimada el mismo dia de la cita en motores y vehiculos
 - Declaracion firmada y notarizada por un notario juramentando que no tiene un numero de seguro social
 - carta de negacion del departamento de Seguro Social

Pruebas:

1. Examen escrito y el examen de la vista
2. Prueba de conducir

Como preparar:

Ahora

- Decidir qué documentos piensa presentar y que esten vigentes
- Obtener traducciones certificados de documentos que no estén en inglés
- Si tiene una licencia de otro estado y tiene multas, se tienen que pagar antes te aplicar
- Empieza a estudiar el Manual De Conductor



¡El corredor de seguros que habla tu idioma!

(508) 603-6777

brzinsurance.com

[f BRZ Insurance](#)

[@brzinsurance.es](#)

107 Concord St,
Framingham, MA 01702

“El VIH/sida me marcó como médico”

Robert Taylor es un médico de origen puertorriqueño ya en el retiro que vive aún de recuerdos de una epidemia que combatió en sus inicios en el África y luego en Boston y en otras ciudades de Massachusetts.

por Max Torres y Olga Lattarulo

“Viví por años de cara al VIH/Sida, esa epidemia que marcó a la humanidad y de la que tengo malos recuerdos, vi morir a mucha gente”, confiesa Robert Taylor, un médico de origen puertorriqueño que nació en el Brox en Nueva York y luego de pertenecer al Ejército de los Estados Unidos y estudiar medicina en Harvard y especializarse en enfermedades sexuales transmisibles salió para librar una de las más duras batallas contra el Sida que causó la muerte de muchas personas. “Fueron años de



respuesta al VIH/Sida para ponerle fin”, dice. “No fui a la guerra de Vietnam por mis calificaciones, pero libré una de las guerras más crueles porque la gente moría de VIH/Sida”. Ahora es diferente, el tratamiento para el VIH es efectivo y sencillo, consiste en una sola píldora al día.

Bob tiene toda una historia de vida, de recuerdos “buenos y malos”, según dice, desde que a los 18 años decidió incorporarse al Ejército de los Estados Unidos. “Por suerte no fui a la Guerra del Vietnam”, dice. Pero más fueron por sus calificaciones que se quedó. “Siempre fui un buen estudiante”, anota.

Cursó sus estudios secundarios en Brooklyn y luego de salir del Ejército con el grado de Alférez estudió en Harvard

en la Escuela de Medicina de la que se graduó en 1977.

“En mis años como médico viaje por todo el mundo haciendo servicio de voluntariado y estuve en los años más terribles por el VIH/Sida”, relata.

En Harvard estudió Medicina general y preventiva y se especializó en enfermedades sexuales transmisibles. También estudió psicología.

Bob se convirtió en uno de los primeros médicos en tratar ese virus que al principio no tenía nombre. “Tuve muchos pacientes con esa enfermedad cuando trabajaba en clínicas en Matapan y otras ciudades de Boston”, recuerda.

En los años 80 viajó al África para dictar charlas en las escuelas sobre enfermedades transmisibles. Por ese tiempo el Sida comenzaba a propagarse. Luego participó en cruzadas humanitarias por la Comunidad Peruana Americana (COPEA) cuando un terremoto azotó al Perú en el 2006.

Sus padres nacieron en Puerto Rico y su abuelo en Barbados.

“Yo creo que nací con suerte, por esos años las universidades necesitaban cubrir vacantes con gente pobre inteligente, negros, hispanos, veteranos de guerra, se buscaba la diversidad”, relata Bob, padre de un hijo del que, según apunta, “me siento orgulloso”.

Cuando se graduó de Harvard decidió hacer su vida en Boston, trabajando en varios centros de salud en Jamaica Plain, Matapan y en el Boston Medical Center hasta que hizo su propia clínica. Ahora ya en el retiro y con los males propios de los años vive cerca del mar.

» Algo más

En 1984, tres años después de los primeros casos, se identificó el Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH) como agente causal del sida, y se determinan las vías de transmisión por la sangre, las relaciones sexuales y de madre a hijo. El primer test para diagnosticar el virus surgió en 1985.



A HOT NUTRITIOUS MEAL

ADULTS
60+

IS ONLY A PHONE CALL AWAY



If you or a loved one, are 60 years or older, and are interested in learning more about free home-delivered meals and other services that provide support in the home, please contact Ethos.

- Home Delivered Meals
- Home Care
- Wellness Classes
- Mental Health

617.477.6606 | ETHOCARE.ORG

LUCHA LIBRE

WRESTLING

SPONSORED BY **COURTYARD**
BY MARRIOTT

LUNES 3 DE JULIO

VETERAN MEMORIAL STADIUM
EN SOUTH LAWRENCE A LAS 5:00 PM



Presupuesto de alcaldesa Wu sin recortes a la policía

▶ En un cambio radical, el Ayuntamiento de Boston aprueba el presupuesto operativo de la ciudad y luego cambia de rumbo

Si el concejo no puede ponerse de acuerdo sobre el presupuesto para la ciudad de Boston, la propuesta de presupuesto de la alcaldesa Michelle Wu “entrará en vigencia como si fuera adoptada formalmente por el concejo municipal y aprobada por la alcaldesa”, según las reglas. Así es que las pretensiones de un grupo de concejales de paralizar

su aprobación para recortar 42 millones de dólares del presupuesto del Departamento de Policía no prosperaron.

El cambio radical se dio en el ayuntamiento cuando en una nueva votación, con dos concejales revirtiendo sus votos iniciales, se rechazó las enmiendas que iban destinadas a quitarle \$42 millones a la policía de Boston.

El presupuesto operativo de la ciudad de Boston es de \$4.2 billones.

El concejo tenía hasta el miércoles 14 de junio para presentar un nuevo presupuesto operativo a la alcaldesa Michelle Wu, quien luego elegiría que enmiendas aprobar o vetar.

El concejal Michael Flaherty habló de forma apasionada en contra de los recortes a la policía.

“Cortando el presupuesto de la policía ahora, limitando nuevos equipos, herramientas que necesitan, entrenamiento,

horas de más trabajo que se les va a pedir a los policías, es un enorme error”, dijo Flaherty.

“La comunidad quiere más presencia de la policía, no menos. Con todo lo que está pasando, es una locura querer eliminar drásticamente el presupuesto del Departamento de Policía en un

momento cuando más se le va a pedir para mantener la seguridad y tranquilidad. Mis colegas que quieren cortar recursos para la policía están gravemente equivocados”.

Flaherty se refería a los concejales Kendra Lara, Ricardo Arroyo, Julia Mejía, Ruthzee Louijeune, Tania Fernandes Anderson, Liz Breadon, quienes votaron a favor de cortar fondos para la policía de Boston.

Los que votaron en contra de los cortes a la policía fueron: Gabriela “Gigi” Coletta, Brian Worrell, Frank Baker, Michael Flaherty, Ed Flynn, y Erin Murphy.

Justificando su voto en contra de la policía, Julia Mejía dijo que en 2020 la ciudad tenía un mandato de la comunidad para comenzar a asignar fondos a temas como la salud pública y el bienestar mental y financiar menos a la policía.



Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.



En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.



Where Each Relationship Matters®

Para obtener más información, visítenos en RocklandTrust.com/small-business



**N.º 1 en satisfacción del cliente con la banca minorista en Nueva Inglaterra*

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversion

Sin Salud Mental No Hay Salud



Únete a la Conversación



Damaris M. Claudio Rosario, PhD, MA, BA es psicóloga especialista en el área industrial/organizacional. Posee más de 10 años de experiencia trabajando en el campo de capacitación en el desarrollo organizacional y varios años como profesora universitaria en Puerto Rico, Texas y modalidad Online. Al presente la Dra. Claudio se desempeña como profesora asistente del Departamento de Psicología en la Escuela de Ciencias del Comportamiento en Ana G. Méndez University. Obtuvo su bachillerato en psicología en la Universidad de Puerto Rico Recinto de Cayey y sus grados de maestría y doctorado en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana de Puerto Rico.

El Orgullo LGBTQ+ y La Salud Mental

por Damaris M. Claudio Rosario, Ph.D.

Durante todo el mes de junio se celebra mundialmente el orgullo de la comunidad lesbiana, gay, bisexual, transgénero, queer, y más (LGBTQ+). El mes del Orgullo LGBTQ+ es un momento para celebrar y reflexionar sobre los logros que se han obtenido en la lucha por la igualdad de derechos y la aceptación social. Sin embargo, es importante reconocer que el camino hacia la aceptación plena y la salud mental positiva para la comunidad LGBTQ+ aún presenta dificultades. No obstante, a través de la

educación y el apoyo, podemos trabajar juntos para crear un cambio significativo hacia una sociedad que celebra y respeta la diversidad en todas sus formas.

Datos Estadísticos Orgullo LGBTQ+

Según los resultados de una encuesta de Gallup en el 2021 y compartidos por la Campaña de Derechos Humanos (HRC por sus siglas en inglés), el número estimado de adultos estadounidenses que se identifican como LGBTQ+ ha aumentado. Algunos de los resultados de la encuesta

fueron los siguientes:

- El 7.1% de los adultos estadounidenses se identifican como LGBTQ+.
- Uno de cada cinco adultos de la Generación Z (edad estimada de 18 y 24 años en el momento de la encuesta) se identifica como LGBTQ+.
- La identificación bisexual es la más común y representa más del 56% de todos los adultos identificados como LGBTQ+.
- Un tercio de los adultos LGBTQ+ se identifican como homosexuales (20.7%) y/o lesbianas (13.9%).
- Se estima que uno de cada diez adultos LGBTQ+ se identifica como transgénero, lo que representa el 0.7% de la población adulta de EE. UU.



que cada individuo merece igualdad y dignidad, sin importar su orientación sexual o identidad de género. Es tiempo de hacer un alto al discrimen, estereotipos y prejuicios hacia la comunidad LGBTQ+. Según el diccionario de la Asociación Americana de Psicología (APA por sus siglas en inglés), la homofobia se refiere al pavor o miedo a los hombres homosexuales y lesbianas, asociado con el prejuicio y la ira hacia ellos, que conduce a la discriminación en áreas como el empleo, la vivienda y los derechos legales y, en ocasiones, a la violencia. Es fundamental comprender que conductas negativas como la homofobia y la transfobia tienen consecuencias devastadoras, pudiendo impactar gravemente su salud mental, física e incluso llegar a ocasionar la muerte.

Miembros de la comunidad LGBTQ+ experimentan síntomas de ansiedad y de depresión por encima de la población en general. Los siguientes son algunos factores de riesgo a la salud mental LGBTQ+ compartidos por La Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI):

- Según una encuesta de 2013, el 40% de los adultos LGBTQ+ ha experimentado

Conductas Negativas Hacia la Comunidad LGBTQ+

Debemos respetar la diversidad humana, entendiendo y reconociendo

» Continúa en la página 10

Nos enorgullecemos de cuidar a todos en nuestra comunidad.

Desde nuestra compasión y calidez a través de un amplio espectro de cuidados hasta un impulso incansable para encontrar una cura, nos dedicamos a brindar atención médica accesible y equitativa para cada miembro de nuestra comunidad.

Más información en [MassGeneralBrigham.com](https://www.massgeneralbrigham.com).

Mass General Brigham

Massachusetts General Hospital
Brigham and Women's Hospital
Brigham and Women's Faulkner Hospital
Community Physicians
Cooley Dickinson Hospital
Healthcare at Home

Health Plan
Martha's Vineyard Hospital
Mass Eye and Ear
McLean Hospital
MGH Institute of Health Professions
Nantucket Cottage Hospital

Newton-Wellesley Hospital
Salem Hospital
Spaulding Rehabilitation
Urgent Care
Wentworth-Douglass Hospital



Sin Salud Mental No Hay Salud

Es tiempo de hablar de
la salud mental con:

DR. FELIX TORRES
MD, MBA, DFAPA

*Únete a la
Conversación*

JUEVES 5:00PM


 @EIMundoBoston

 @EIMundoBostonTV

Presentado por:

 Mass General Brigham

TJX[®]
THE TJX COMPANIES, INC.

 Museum of Science.



La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

¿Sabías que existen diferentes protecciones en materia migratoria para miembros de la comunidad LGBTIQ+?

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas migratorios.

Esta semana platicaremos sobre un tema muy importante, derechos de la

comunidad LGBTIQ+ en EUA.

El termino LGBTIQ+ esta formado por las siglas de las palabras lesbiana, gay, bisexual, transgénero, transexual, travesti, intersexual y queer.

Si usted pertenece a alguna de estas comunidades es muy

importante que se informe sobre sus derechos, particularmente si usted no cuenta con estatus migratorio en Estados Unidos.

Algunos de las protecciones que existen son:

1) Asilo, si usted tiene miedo de regresar a su país de origen por persecución pasada o futura por su preferencia sexual y/o por pertenecer a una comunidad específica. Por ejemplo, si en su país usted experimento abuso, discriminación, violencia por pertenecer a un género en específico. O de igual forma si usted sufrió algún tipo de abuso por parte de autoridades de su gobierno, incluyendo policía local, estatal o federal.

2) Visa U: si usted ha sido

víctima de algún delito en los Estados Unidos, incluyendo, violencia doméstica, asalto, y/o algún otro delito violento o por abuso laboral.

3) Visa T: si usted fue traficado (a), durante su trayecto a los Estados Unidos con objetivos sexuales o de labores forzadas como esclavitud o pago de deuda a través de trabajo.

4) Solicitud de residencia permanente por matrimonio, si usted este casado con ciudadana (o) americano, dependiendo como usted haya entrado a la

frontera es posible someter un caso de petición por matrimonio.

Recuerde que existen derechos fundamentales que lo protegen, si usted va llegando a los estados unidos recibir asesoría jurídica es la clave. No tenga miedo, y busque asesoría.

Nuestra oficina tiene amplia experiencia representando a miembros de la comunidad LGBTIQ+, para recibir más información llámenos al 857-277-1067 para una consulta personalizada con nuestro equipo de abogados.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales:

@Morenolawboston

EL MUNDO BOSTON

Puerto Rican Festival of Massachusetts 2023

Reinado

Junio 17, 2023

6:30 a 7:00 Aperitivos
7:00 / Comienza el reinado

Entrada \$30_{pp}

Para Tickets

Contact : Marilyn Rivera / mrivera@prfestivalma.com

Florian Hall, 55 Hallet Street, Dorchester, MA.



Las personas que compran una vivienda por primera vez* obtienen un descuento de

\$500 en los costos de cierre de la transacción.

* En las solicitudes del préstamo, al menos una persona que no ha sido propietaria de un inmueble que habita como vivienda principal en los tres años previos a la solicitud del préstamo es considerada un comprador por primera vez. Todos los préstamos están sujetos a aprobación del crédito. Para calificar para esta promoción, los préstamos deben tramitarse a partir del 3 de abril de 2023 y la transacción debe cerrarse a más tardar el 30 de septiembre de 2023.

EB Enterprise Bank

Member FDIC

EnterpriseBanking.com/FTHB | 877-671-2265 | NMLS# 449369





7th Gala Anual de recaudación de fondos Ceremonia de premiación a mujeres inspiradoras

El tradicional Spinelli's Lynfield en Peabody sirvió otra vez de escenario para celebrar a las mujeres inspiradoras de la comunidad latina en la 7ma. Gala Anual que organiza desde hace siete años "Latina Center María USA Internacional", una de las organizaciones que creó la profesora y reconocida activista, Magalie Yolanda Torres-Rowe para empoderar a las mujeres latinas a través de la educación en los Estados Unidos y Latinoamérica. Fue una gala increíble en la que se entregaron reconocimientos a muchas mujeres en una ceremonia a la que asistieron autoridades locales y estatales.

Entre los asistentes estuvieron el Senador estatal Brendan Crighton, el Representante estatal, Peter Capano, y la reconocida activista dominicana de Lynn, Maria Carrasco.

La Gala Anual contó con la participación de los Tunanteros de Boston, de Pumawary Tusuy, y de los esposos Doris y Bernard Hicks con sus bailes típicos peruanos y de Maritza Jansen con la bella danza guatemalteca.

Claribel Zepeda, madre de dos hijos, estudiante de ESL del "Instituto de ESL María" dio un emotivo mensaje de agradecimiento a "Latina Center Maria" por hacer su sueño realidad de poder estudiar inglés llevando a sus dos pequeños

hijos ya que ofrecen guardería.

También agradeció al Senador Brenda Crighton por proponer la Ley al Congreso estatal para que los estudiantes puedan pagar la colegiatura estatal en las Universidades del estado de Massachusetts sin importar su status migratorio.

Ganadores del "Premio Especial de Defensa y Apoyo a los Latinos"

- Hermanas de San José: Betty Cawley & Betsy Conway
- Senador Brendan Crighton y alcalde de Lynn, Jared Nicholson.

"Mujer y Madre Inspiradora 2023"

- "Madres Inspiradoras" Estela Nieves, Maribel Ramírez, Rosa Murillo, Jenny Torre y Gloria Bran
- "Mujer Inspiradora - Profesional Destacada" - Dra. Susana Castañeda Otsu, Jueza de la Corte Suprema del Perú.
- "Mujer Inspiradora - Emprendedora Destacada" Joanna Peña y Paola Valdez.
- "Mujer"



SEMANA HISPANA EN LAWRENCE INC.

RECICLEMOS POR LA VIDA
LET'S RECYCLE FOR LIFE

EVENTS CALENDAR / CALENDARIO DE EVENTOS



PUERTO RICO 6/15 (6-10 PM)
Lugar: TBD



REPÚBLICA DOMINICANA 6/16 (6-10 PM)
Lugar: TBD



SCAN ME

Sábado y Domingo
Parada de la Hispanidad
(Sábado 6/17 - Domingo 6/18)
CAMPAGNONE PARK
200 Common St. Lawrence, MA.

Para más información, presidenta:
LIC. Germinudy Rosario "Gery"
978-918-9267



COMIENZA TU DÍA CON NOSOTROS

NOTICIAS • ENTREVISTAS • COMENTARIOS • ENTRETENIMIENTO Y ¡MUCHO MÁS!



Fondos miación radoras

“Latino Mother’s Scholarship Fund”

La misión de Latina Center Maria es empoderar a las mujeres latinas a través de la educación y el espíritu empresarial. Este año dieron tres becas de \$500 para sus clases de "Home Health Aid". Además, regalaron laptop "chromebooks" a cinco madres estudiantes de ESL (rifa),

donde podrán practicar sus actividades de ESL. Las madres que recibieron \$500,00 son Alma Lemus y Miriam Hernández.

Directiva en pleno

Junta Directiva de Latina Center Maria: Norka Becerra, presidenta, Isabel Martillo, vicepresidenta, Nicauli Cedano, secretaria, Maritza Jansen, tesorera y directoras: Martha Ovalle, Mariela Trauco, Doris Zapata y Claudia Romero.

Inspiradora – Catedrática Destacada” – Dra. Lisa Fitzgerald, Harvard University Professor y Maria del Pilar Silveira, Boston College Professor.

- “Mujer Inspiradora – Educadora Destacada” – Kendwy Valdez, directora de la Escuela Primaria “Tracy” de Lynn y Audrey Jiménez, directora de consejeros Académicos de St. Mary’s School de Lynn.
- “Lideres Comunitarias Destacadas”: Nasaha Megie-Maddrey, Marta Rentas y Mercedes Cuella.

students de St. Mary’s School. Las dos jóvenes que van a estudiar en Yale University formaron parte de la directiva de la Sociedad Nacional de Estudiantes de Honores de Español, primera organización académica del Distrito Escolar de Lynn, fundada por la profesora Magalie Torres-Rowe en el 2016.

Las dos alumnas expresaron que desde que cursaban el grado seis, la profesora Torres-Rowe las llevaba a Harvard University y a Boston College y desde allí soñaron en llegar un día a una Ivy League University, como es Yale University.



“Nueva generación”

- “New Generation”: Leilani Eth, Primer Lugar en Classical High School y Yosilin Soliz, Ten top



FESTIVAL 2023
BETANCES

Salsa 23

en el

CELEBRATING 50 YEARS

IBABoston.org

SATURDAY, JULY 15TH • 12PM

Plaza Betances, 100 W. Dedham St. Boston

with

DAVID PABÓN • JOSÉ ALBERTO “EL CANARIO”
BARBARA ZAMORA Y SU ORQUESTA
JUAN NIEVES • SBM

IBABoston IBA_Boston ibaboston.org

7 AM

EN VIVO



ELMUNDOBOSTON.COM/LAHORADELCAFE



“Ayúdanos a mantener nuestra ciudad limpia, segura y disfrutar de buena salud. Por favor, evita las multas, no tires basura en las calles”

a los residentes informaciones confiables sobre los cambios en las ordenanzas municipales que regulan los procesos para la utilización inteligente de la basura y el reciclaje.

A partir del día viernes 30 de junio de 2023, los residentes, así como también, los dueños de locales comerciales que sean sorprendidos violando las ordenanzas que regulan los procesos de limpieza de la ciudad y/o depositando basura en lugares no autorizados, serán multados con

hasta \$300 dólares.

“Ayúdanos a mantener nuestra ciudad limpia, segura y disfrutar de buena salud. Por favor, evita las multas, no tires basura en las calles”, recomienda el alcalde DePeña.



Si tiene preguntas, llame al Departamento de Servicios de Inspecciones al 978-620-3130, o vaya al City Hall, en el 200 de la calle Common, suite 209, de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. Puede comunicarse con Alfonso García, director del Departamento de Servicios de Inspecciones de Lawrence

“Un Lawrence sostenible para todos”


El alcalde Brian A. DePeña y el Departamento de Inspecciones de la Ciudad de Lawrence anunciaron el lanzamiento de la campaña “Un Lawrence Sostenible Para Todos”.

Con este plan de concientización para los residentes, se busca obtener resultados eficaces sobre cómo debe ser el manejo de la basura,

los desechos sólidos, la limpieza en los patios y en el frente de las casas, como también en los negocios en la ciudad.

El alcalde dijo que se brindará





CITY OF LAWRENCE
INSPECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
BUILDING • PLUMBING • WEIGHTS AND MEASURES • BOARD OF HEALTH • LICENSING BOARD
FOOD • CODE ENFORCEMENT

Mayor
Brian A. DePeña

Alfonso Garcia
DIRECTOR OF
INSPECTIONAL SERVICES/
AGENT BOARD OF HEALTH

City Hall • 200 Common Street • Lawrence, MA 01840
Tel: (978) 620-3130 • Fax: (978) 722-9320
www.cityoflawrence.com

Peter Blanchette
BUILDING
COMMISSIONER

June 7th, 2023

Notice:

To all residents of Lawrence, MA:


Mayor Brian A. DePeña and the Department of Inspectional Services of the City of Lawrence MA, announce the launch of the Campaign: "A Sustainable Lawrence for All".

With this awareness plan for our residents, it seeks to obtain effective results on how garbage and other solid wastes should be managed, yards cleaning and front of your property, as well as in businesses in our city to provide reliable information on changes in municipal ordinances that regulate the process for intelligent management of garbage and recycling.


As of Friday, June 30, 2023, residences, as well as commercial premises that are caught violating the ordinances that regulate the cleaning processes of our city and/or disposing of garbage in unauthorized places, will be fined up to \$300.

Help us keep our city clean, safe, and healthy. Please, avoid fines, and don't litter on our streets.

For more details, or if you have any questions, please call Inspectional Services at 978-620-3130, or visit us at City Hall, 200 Common St, Room 209. Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm.



Alfonso Garcia,
Director of Inspectional Services,
Lawrence, MA.



CITY OF LAWRENCE
INSPECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
BUILDING • PLUMBING • WEIGHTS AND MEASURES • BOARD OF HEALTH • LICENSING BOARD
FOOD • CODE ENFORCEMENT

Mayor
Brian A. DePeña

Alfonso Garcia
DIRECTOR OF
INSPECTIONAL SERVICES/
AGENT BOARD OF HEALTH

City Hall • 200 Common Street • Lawrence, MA 01840
Tel: (978) 620-3130 • Fax: (978) 722-9320
www.cityoflawrence.com

Peter Blanchette
BUILDING
COMMISSIONER

Junio 7, 2023

Atención a todos los residentes de Lawrence, MA:

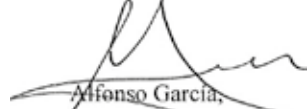
El alcalde Brian A. DePeña y el Departamento de Inspecciones de la Ciudad de Lawrence MA, anuncian el lanzamiento de la campaña: "Un Lawrence Sostenible Para Todos".

Con este plan de concientización para nuestros residentes, se busca obtener resultados eficaces sobre cómo debe hacer el manejo de la basura, los desechos sólidos, la limpieza en los patios y en el frente de las casas, como también en los negocios en nuestra ciudad. Brindaremos informaciones confiables sobre los cambios en las ordenanzas municipales que regulan los procesos para la utilización inteligente de la basura y el reciclaje.

A partir del día viernes 30 de junio de 2023, las residencias, así como también, los locales comerciales que sean sorprendidos violando las ordenanzas que regulan los procesos de limpieza de nuestra ciudad y/o depositando basura en lugares no autorizados, serán multados con hasta \$300 dólares.

Ayúdanos a mantener nuestra ciudad limpia, segura y disfrutar de buena salud. Por favor, evita las multas, no tires basuras en las calles.

Si tiene preguntas por favor, llame al Departamento de Servicios de Inspecciones al 978-620-3130, o visítenos en el City Hall, en el 200 de la calle Common, suite 209, lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.



Alfonso Garcia,
Director del Departamento de
Servicios de Inspecciones,
Lawrence, MA.



Inauguran local para entrenar a padres en educación especial

Raquel Quezada, una madre de un niño con discapacidad, hizo realidad sus sueños después de 5 años.

La Fundación "Cambiando el Mundo de Personas con Discapacidades" (CEMDPCD) que nació por

inspiración y necesidad de Raquel Quezada, una madre de un niño especial hizo realidad su sueño de inaugurar un local propio después de 5 años con más de 70 padres graduados luego de recibir entrenamiento en educación especial.

A la ceremonia inaugural asistieron



el alcalde de la ciudad de Lawrence, Brian DePeña, el Senador estatal Pavel Payano, los Representantes estatales Frank Morán y Estela Reyes, así como concejales de la ciudad y

representantes de otras organizaciones como la Federación

para Niños con Discapacidades, Massachusetts Advocate for Children, Massachusetts Developmental Disabilities Council, entre otras.

El próximo objetivo en este nuevo local es seguir brindando la educación necesaria para seguir empoderando a los padres a través del conocimiento y del



programa de liderazgo, dice Raquel Quezada, la madre que hizo realidad sus sueños

de contar con un local propio para ayudar a los padres con niños discapacitados.

Las inscripciones de entrenamiento están abiertas.

Nueva localización

One Union St, suite 205, Lawrence, MA 01840

Tel: 978-828-5339

Cambiandoelmundo04@gmail.com • fundacioncemdpcd.org

Recibirá un buen trato. Aquí.

A LOS MIEMBROS DE MASSHEALTH

Greater Lawrence Family Health Center es ahora un proveedor participante del plan de salud de Community Care Cooperative (C3).



Sus beneficios de MassHealth seguirán siendo los mismos



Con C3, tiene acceso a una red amplia de hospitales y especialistas



Debe ser miembro de C3 para recibir servicios de atención primaria en Greater Lawrence Family Health Center



COMMUNITY CARE COOPERATIVE



Excelente salud es nuestro objetivo principal

C3aco.org/MassHealth





CÁNCER DE MAMA

TIPS PARA LA DETECCIÓN TEMPRANA

READ MORE »

MYHEALTHFAIR.COM



MÁS INFO



Un Minuto de Salud

► TIPS DE SALUD

Cáncer de seno: consejos para su detección temprana y tratamiento

Entrevista realizada en la Hora del Café del Mundo Boston en el segmento Un minuto de Salud

En el segmento Un Minuto de Salud a la Hora del Café del Mundo Boston, nos acompañó Juan Villa Camacho, Doctor en Medicina de la Universidad de los Andes en Colombia y especialista en radiología en Boston, Massachusetts, y afiliado al Hospital General de Massachusetts.

Lo invitamos a ver el clip de la entrevista donde El Dr. Villa Camacho aporta un amplio conocimiento y experiencia en el campo del cáncer de mama y nos ilustra sobre la detección precoz y los últimos avances en el tratamiento del cáncer de mama.

¿Cuáles son algunos consejos básicos para tener en cuenta en relación con el cáncer de seno?

JVC: Lo más importante en cuanto al cáncer de seno es la detección temprana.

Y por eso hemos recomendado desde hace mucho tiempo hacer la mamografía a todas las mujeres comenzando a la edad de 40 años y hacerse una mamografía de manera anual.

¿Cuáles son las recomendaciones de organizaciones como el Colegio Americano especialistas en el cáncer de mama?

JVC: Basado en toda la información que hemos tenido de básicamente 50 años de mamografía.

Esto es el abordaje para las personas que están a un riesgo promedio de desarrollar cáncer de seno.

Pero hay mujeres que tienen un riesgo elevado, ya sea por historia familiar u otros factores. Y para estas personas, la detección temprana consiste en la mamografía o imágenes, como la resonancia de seno.

¿Qué debería hacer una

mujer con un historial de cáncer en su familia?

JVC: En ese caso, lo más importante es hablar con el médico de cabecera para determinar cuál es el riesgo de desarrollar cáncer de seno.

Dependiendo del riesgo, se pueden empezar a hacer detección temprana a partir de la edad de 30 años.

¿Por qué es tan importante la detección temprana?

JVC: Porque los tratamientos son menos invasivos. En el pasado muchas mujeres tenían que someterse a una mastectomía que es remover el seno completamente.

Con la detección temprana, podemos evitar eso en muchas ocasiones y la detección temprana mejora el pronóstico de la enfermedad.

Cuando hablamos con varias personas, uno empieza a darse cuenta de la cantidad de vidas que ha afectado el cáncer de seno en Estados Unidos

JVC: Sí, las estadísticas son muy claras. Una de cada ocho mujeres está en riesgo de desarrollar cáncer de seno. Es una enfermedad muy, muy importante.

¿Y hay alguna información o datos que digan respecto a la comunidad latina? ¿Es más o menos propensa que el promedio?

JVC: Igual están a un riesgo promedio.

Por lo general, hay alguna información que dice que la enfermedad puede desarrollarse de manera más temprana y puede ser un poco más grave.

Pero todo puede ser contrabalanceado con la detección temprana.

¿Cuál son las nuevas sugerencias con respecto a

la edad para ir a hacerse la prueba?, las guías pueden dar un poco de información confusa

JVC: El mensaje que quiero que quede muy claro es que a todas las mujeres la recomendación es empezar a la edad de 40 años.

Para aquellos que tengan un riesgo promedio. Si tienen historia familiar, hablar con su médico para ver si es necesario empezar un poco antes.

Pero el promedio de edad en el que las mujeres deben realizarse una mamografía es de 40 años.

¿Qué porcentaje hay de que el cáncer de seno le de también a los hombres?

JVC: Es raro, pero es posible. El 1 % de los cánceres de seno ocurren hombres

Sé que también es demasiado importante en las mujeres el autoexamen,

JVC: El auto examen es muy importante. Estar al tanto de su cuerpo. Conocer su cuerpo si nota alguna diferencia en sus senos. Lo más importante es ir al médico de manera inmediata.

Aspectos importantes para resaltar

Las mamografías son una herramienta de detección vital para detectar el cáncer de mama en sus etapas iniciales, incluso antes de que se presenten los síntomas. Este procedimiento no invasivo juega un papel importante en el aumento de las posibilidades de resultados exitosos del tratamiento.

Recuerde, la detección temprana salva vidas, así que programe su mamografía hoy y anime a sus seres queridos a hacer lo mismo.

El Colegio Estadounidense de Radiología (ACR, por sus siglas en inglés) recomienda mamografías regulares para las mujeres como parte de la detección del cáncer de mama.

Estas son sus pautas generales:

• **Riesgo promedio:** las

mujeres con riesgo promedio deben comenzar a hacerse mamografías a los 40 años y continuar con los exámenes de detección anuales.

• **Alto riesgo:** como aquellas con antecedentes familiares de cáncer de mama o mutaciones genéticas, deben consultar a sus médicos para analizar planes de detección personalizados.

Es importante tener en cuenta que estas pautas pueden variar según los factores de riesgo individuales, por lo que siempre es mejor consultar con un profesional de la salud para obtener recomendaciones personalizadas.

Algunas recomendaciones:

Consulte con un profesional de la salud: programe una cita con un profesional de la salud, que se especialice en la evaluación del riesgo de cáncer. Pueden evaluar los antecedentes familiares, evaluar los factores de riesgo individuales y brindar recomendaciones personalizadas.

Pruebas genéticas: en algunos casos, se pueden sugerir pruebas genéticas para identificar mutaciones genéticas específicas asociadas con un mayor riesgo de cáncer de mama. Esto puede ayudar a determinar estrategias de detección apropiadas o medidas preventivas.

Mayor vigilancia: según el nivel de riesgo, el profesional de la salud puede recomendar mamografías, resonancias magnéticas de los senos u otras pruebas de imagen más frecuentes para detectar posibles anomalías en una etapa temprana.

Modificaciones en el estilo de vida: adoptar un estilo de vida saludable, incluido el ejercicio regular, mantener un peso saludable, limitar el consumo de alcohol y evitar fumar, puede contribuir al bienestar general y reducir potencialmente el riesgo de cáncer de mama.

La situación de cada individuo es única y la orientación brindada por los profesionales de la salud se adapta a las circunstancias

específicas.

La detección temprana del cáncer de mama es crucial por varias razones:

Mejores opciones de tratamiento: permite una gama más amplia de opciones de tratamiento, ayuda a prevenir que el cáncer se propague a otras partes del cuerpo.

El cáncer de mama en etapa temprana generalmente es más fácil de tratar y tiene tasas de supervivencia más altas.

Tratamientos menos invasivos: puede tratarse con intervenciones menos invasivas o terapias dirigidas, en lugar de cirugías más extensas o tratamientos agresivos, ayudando a preservar el tejido mamario.

Estadísticas e impacto en la comunidad latina

Las estadísticas del cáncer de mama destacan la importancia de la detección temprana. Según la Sociedad Estadounidense del Cáncer, aproximadamente 1 de cada 8 mujeres en los Estados Unidos desarrollará cáncer de mama invasivo a lo largo de su vida.

Esto enfatiza la importancia de las medidas proactivas y los exámenes regulares para todas las mujeres, independientemente del riesgo percibido.

Al considerar la prevalencia del cáncer de mama entre diferentes comunidades, es esencial examinar varios factores, como la genética, el estilo de vida, algunos estudios han sugerido que ciertos subgrupos dentro de la comunidad latina pueden tener tasas más altas de diagnóstico de cáncer de mama en etapa tardía, lo que puede resultar en peores resultados.

Los factores que contribuyen a esta disparidad incluyen el acceso limitado a la atención médica, las barreras del idioma, las creencias culturales y las tasas de detección más bajas. Para abordar estas disparidades, es crucial promover la conciencia, brindar educación culturalmente sensible y mejorar el acceso a la atención médica para todas las comunidades.

Autoexamen y cáncer de mama en hombres

Realizarse autoexámenes periódicos es una práctica fundamental para la detección del cáncer de mama.

Informe cualquier anomalía a un profesional de la salud de inmediato, ya que la detección temprana aumenta las posibilidades de éxito en el tratamiento y la recuperación.

Los factores de riesgo para el cáncer de mama masculino incluyen antecedentes familiares de la enfermedad, desequilibrios hormonales, obesidad y exposición a radiación o medicamentos relacionados con el estrógeno. La detección temprana a través de autoexámenes, mamografías y controles médicos es crucial para un tratamiento efectivo y mejores resultados.

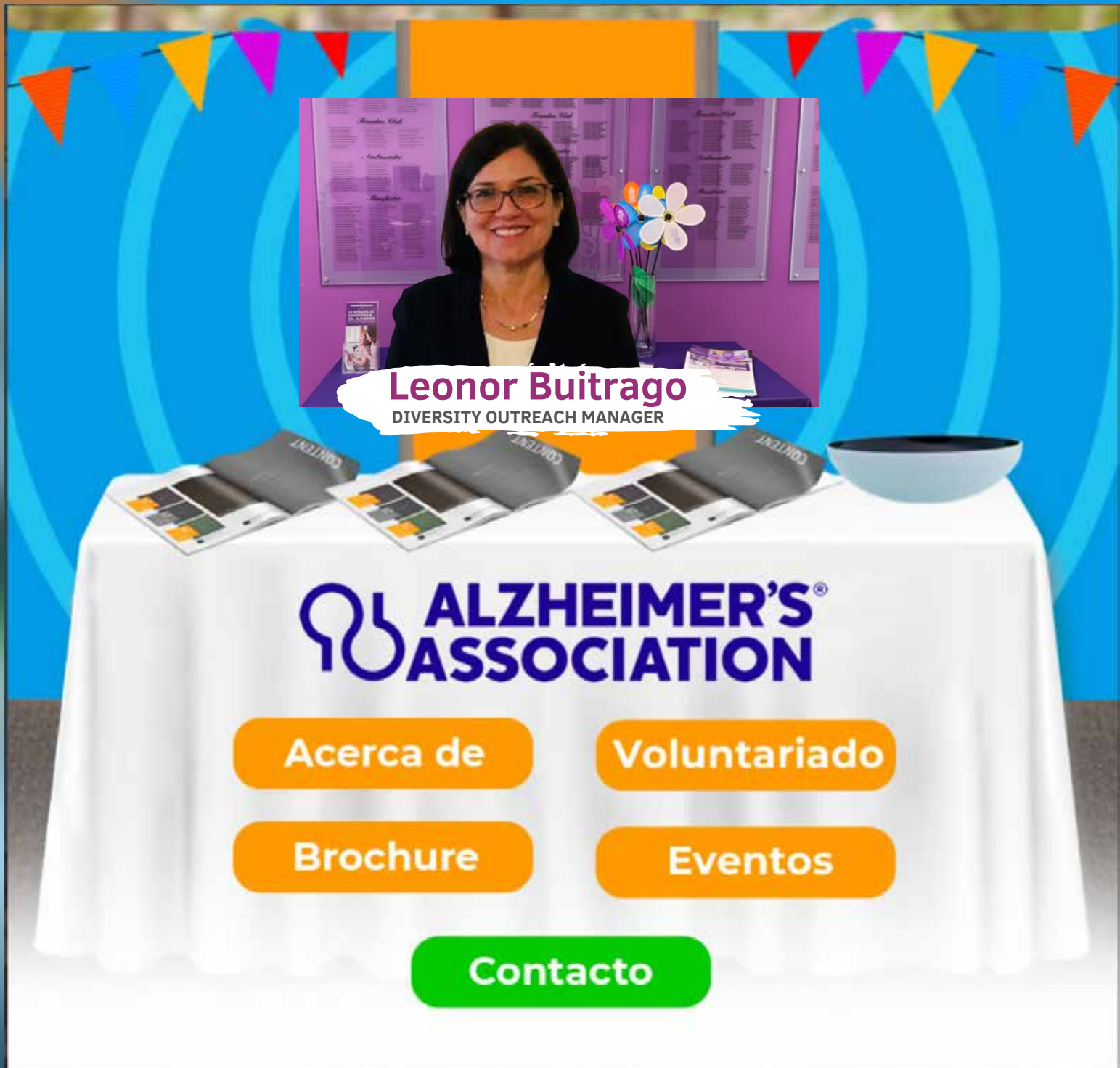
El cáncer de mama es un importante problema de salud que afecta a millones de mujeres en todo el mundo. Es crucial priorizar la detección temprana y tomar medidas preventivas para garantizar resultados de tratamiento exitosos.

Nuestras Fuentes: <https://www.cancer.org/>, <https://cancersintomas.com/>, <https://www.acr.org/>



ALZHEIMER'S[®] ASSOCIATION

La Alzheimer's Association MA/NH es una organización sin fines de lucro que brinda apoyo, educación y recursos a personas y familias afectadas por la enfermedad de Alzheimer.



Leonor Buitrago
DIVERSITY OUTREACH MANAGER

VISITE NUESTRA MESA EN

 [MYHEALTHFAIR.COM](https://myhealthfair.com)



NEWTON, "T" to work from
 Woodland Station
 Apartments & save \$\$\$.
 Contemporary apts with
 condo quality finishes and
 amens. Single level and
 townhomes. Easy access to
 Rte 128, 9 & Mass Pike.
 Income guidelines may apply.
 844-848-8515 TTY:711
 Woodlandstationapts.com



WOODLAND
STATION
APARTMENTS

EL MUNDO
BOSTON

Conéctate

/ElMundoBoston

**Boston Redevelopment Authority ("BRA")
 d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA")**

INVITACIÓN A LICITACIÓN

**Para el reemplazo de la bomba contra incendios
 del Edificio Comercial de China**

Información de contacto:

Gigi Munden, 617-918-6203, gigi.munden@boston.gov

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), por su Director de Adquisiciones, se complace en emitir esta Invitación a licitación titulada "Para el reemplazo de la bomba contra incendios del Edificio Comercial de China" (el "IFB"). El IFB se emite de acuerdo con M.G.L. c. 149, según sea enmendado. El paquete IFB, incluidos los requisitos, estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de **impresión digital** para todos los encuestados interesados el **12 de junio de 2023 a las 9:00 a. m.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement. Todas las respuestas de subofertas presentadas a este IFB **deben devolverse a más tardar a las 12:00 p. m. del 25 de julio de 2023** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Recepción/900A Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Boston MA 02201. Todas las **respuestas de ofertas generales** a este IFB **deben devolverse antes de las 12:00 p. m. del 22 de agosto de 2023** a: Teresa Polhemus, Clerk, Reception/900A Boston Planning & Development Agency, c/o Real Administración de Bienes, One City Hall Square, Boston MA 02201. **Michelle Goldberg, Directora de Adquisiciones.**

**The Economic Development & Industrial Corporation of Boston
 ("EDIC") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA")**

INVITACIÓN A LICITACIÓN

**Para limpieza de desagües pluviales
 y servicios de investigación con cámaras**

Información de contacto:

Jason Tobin; 617-918-6211; BPDARealEstate@boston.gov

La Corporación Industrial y de Desarrollo Económico de Boston ("EDIC") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), por su Director de Adquisiciones, se complace en emitir esta Invitación a licitación titulada "Para limpieza de desagües pluviales y servicios de investigación con cámaras" (el "IFB"). Este paquete IFB que incluye los requisitos para este proyecto estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de **impresión digital** para todos los encuestados interesados el **12 de junio de 2023 a las 9:00 a. m.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement. Todas las respuestas a este IFB **deben devolverse antes de las 12:00 del mediodía del 28 de junio de 2023** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Desarrollo Económico y Corporación Industrial c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Room 900A/Reception, Boston MA 02210. **Michelle R. Goldberg, directora de Adquisiciones.**

**Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC")
 & Boston Redevelopment Authority ("BRA") d/b/a Boston Planning &
 Development Agency ("BPDA")**

SOLICITUD DE CALIFICACIONES

Para la Planificación de la Infraestructura de Seguridad Física 2023

Información de contacto:

Lauren Firnstein; 617-918-4328; lauren.m.firnstein@boston.gov

La Corporación Industrial y de Desarrollo Económico de Boston ("EDIC") y la Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), por su Director de Adquisiciones se complace en emitir esta Solicitud de Calificaciones titulada **Planificación de Infraestructura de Seguridad Física 2023** (la "RFQ"). Este paquete de RFQ, incluidos los requisitos, estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de **impresión digital** para todos los diseñadores interesados el **12 de junio de 2023 a las 9:00 a. m.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement. Los titulares del plan deberán abrir y registrar la información solicitada para la **Planificación de la infraestructura de seguridad física 2023** y luego seguir el aviso para iniciar la descarga del archivo en la pestaña "Trabaja con nosotros". Todas las respuestas a esta RFQ deben enviarse a más tardar a las **12:00 del mediodía del 14 de julio de 2023** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Economic Development and Industrial Corporation c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Room 900A/Reception, Boston MA 02210. **Michelle R. Goldberg, directora de adquisiciones.**

MAPLE EN FRANKLIN

120 N. FRANKLIN STREET, HOLBROOK, MA 02343

APARTAMENTOS ASEQUIBLES DE UNA HABITACIÓN * SOLO PARA MAYORES DE 62 AÑOS * NUEVA CONSTRUCCIÓN * TODOS LOS SERVICIOS PÚBLICOS INCLUIDOS



Ingreso bruto máximo para la elegibilidad (por tamaño del hogar)

# de Unidades	MEDIANA DEL ÁREA INGRESO (AMI)	1 PERSONA	2 PERSONAS	INGRESO MÍNIMO (No Aplicable a Titulares de Voucher)	RENTA MENSUAL INQUILINO
52	60%	\$58,920	\$67,320	\$47,340	\$1,578
18	30%	\$29,450	\$33,650	N/A	30% INGRESO AJUSTADO

LAS COMODIDADES INCLUYEN LAVANDERÍA EN EL SITIO, ESTACIONAMIENTO FUERA DE LA CALLE, ESTACIONES DE CARGA EV, UNA BIBLIOTECA, SALA COMUNITARIA, SALA DE ESTAR ABIERTA Y CAFÉ, ¡Y MÁS!

LÍMITES DE INGRESOS Y TARIFAS DE ALQUILER SUJETAS A CAMBIOS. SE ANIMA A LOS TITULARES DE VALES MÓVILES A APLICAR. TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR DEBEN TENER AL MENOS 62 AÑOS DE EDAD A LA FECHA DE LA LOTERÍA. TODOS LOS SOLICITANTES DEBEN CUMPLIR CON LOS CRITERIOS DEL PLAN DE SELECCIÓN DE INQUILINOS DE LA PROPIEDAD. APLICAN PREFERENCIAS EN BASE AL ESTADO DE DISCAPACIDAD.

Solicitar una aplicación

10 de mayo de 2023 al 10 de julio de 2023

CORREO ELECTRÓNICO: MapleFranklin@MaloneyProperties.com | **SITIO WEB:** www.mapleonfranklin.com | **LLAME:** 617-209-5420 / Relé 711 | **RECOGER:** Biblioteca Pública de Holbrook, 2 Plymouth Street, Holbrook, MA 02343 | **VISITE:** www.holbrookpubliclibrary.org para conocer el horario de la biblioteca.

Envíe su solicitud completa

CORREO ELECTRÓNICO: MapleFranklin@MaloneyProperties.com

Correo O Dropbox en persona (Dropbox ubicado en el 1er piso):

Maple en Franklin, c/o Maloney Properties, Inc., 27 Mica Lane, 3er piso, Wellesley, MA 02481

Las solicitudes completas deben recibirse antes del 24 de julio de 2023 para ser incluidas en la lotería.

SESIONES INFORMATIVAS:

Virtualmente: 31 de mayo de 2023 a la 1PM y 20 de junio de 2023 a la 1PM

Para unirse, visite www.mapleonfranklin.com para ver los enlaces de Zoom.

Presencial: Lugar, fecha y hora por determinar. Consulte www.mapleonfranklin.com para obtener más detalles.

EL SORTEO DE LOTERÍA

Se realizará virtualmente el 31 de julio de 2023 a las 10AM

Para unirse, visite www.mapleonfranklin.com para el enlace Zoom.

Para obtener más información o si usted o un miembro de su familia tiene una discapacidad o dominio limitado del inglés y necesitan ayuda para completar la solicitud y/o requieren cualquier asistencia durante el proceso de solicitud, incluida la participación en las reuniones de información por favor llame al 617-209-5420 | Relay 711

Administrado profesionalmente por:



Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229



Iggly's Bread of the World esta necesitando personal en los Departamentos de:

Distribución y Mixta/Producción

• Horarios de Distribución: 2:15AM a 10:15AM

• Horarios de Mixta/Producción:

5:00AM a 1:30PM ó 8:00AM a 4:30PM

BUEN SALARIO

Todos los Beneficios

• Seguro Dental • Seguro Médico

• Seguro de Vida • Plan de Retiro (401K)

**Interesados Presentarse en las Oficinas
 130 Fawcett St. Cambridge MA 02138**

HINGHAM – AFFORDABLE HOME OWNERSHIP LOTTERY

29-31 Rhodes Circle – (2) 3BR Units \$220,000

Condo fee \$200/mo. Asset limit: \$75,000

Income limits:

1P	2P	3P	4P	5P
\$62,732	\$71,694	\$80,656	\$89,580	\$96,765

App deadline 7/28/23 • Free LEP translation.

Info meeting : 6/28/23 @ 6 pm via Zoom

Meeting ID: 831 8904 5193 Passcode: 026959

Lottery: 8/2/23 @ 6 pm via Zoom

Meeting ID: 836 9829 8334 Passcode: 810438

Info & apps: LA Assoc. (978) 758-0197 fax (978) 657-7333

kriscosta@laassoc.com www.laassoc.com

Town Hall & Public Library • TTY: 711, 978-758-0197



Now Leasing! 205 Summer St in Worcester, MA
4 (1 bed), 2 (2 bed), and 1 (3 bed) apartments
Rent starting at \$1675

APPLICATIONS MAY BE OBTAINED ONLINE AT
www.missiononsummer.com

OR

At Sustainable Comfort, Inc. located at
55 Linden St, Worcester, MA 01609

For more information or to receive an application in the
mail, Contact:

Ian McGinnes 508-769-0881 ext. 730 or
ian@greenrater.com



PLEASE INQUIRE IN ADVANCE FOR
REASONABLE ACCOMODATION



AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA El/La Norton Housing Authority

**invita a todos los arrendatarios y al público en general a una revisión
del Plan Anual Propuesto por la autoridad para el año fiscal 2024**

El Plan anual tiene como objetivo dar a conocer las operaciones de la
autoridad y sus planes para el año fiscal entrante en lo que respecta a sus
iniciativas de vivienda pública con financiamiento estatal. El Plan anual
propuesto comprende los siguientes elementos:

1. Plan de mejoras de capital propuesto (5 años)
2. Plan de mantenimiento y reparaciones propuesto
3. Presupuesto operativo actual
4. Respuestas a los hallazgos en la Revisión de gestión del
desempeño (PMR)
5. Listado de las políticas de la autoridad de vivienda
6. Listado de las exenciones a las normas vigentes del
Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD)
7. Otros elementos

Fecha y hora de la audiencia:
4:00 PM del 06/20/2023

Lugar de la audiencia:
Norton Housing Authority- Community hall
120 West Main Street
Norton, MA 02766

Invitamos a los residentes y al público en general a leer el Plan anual antes
de la audiencia y a hacer comentarios públicos por los medios que se
indican más abajo. La autoridad tomará en consideración las inquietudes
de cualquier organización de arrendatarios locales (LTO) o junta asesora
de residentes (RAB) en relación con las necesidades y prioridades. Si las
considera consistentes con los principios de buena gestión, la autoridad
incorporará dichas necesidades y prioridades -en parte o en su totalidad
en la versión preliminar del plan. Los comentarios sustantivos se resumirán
e incluirán en el Plan anual cuando este se envíe al Departamento de
Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD).

- ◊ Puede obtener copias del Plan anual en la oficina de la autoridad
o consultar el Plan por Internet en <<https://tinyurl.com/LHA-MA-AnnualPlan>>. El Plan está disponible únicamente en inglés.
- ◊ Si desea hacer comentarios, puede hacerlo oralmente en la audiencia o
enviar los comentarios por correo electrónico o postal a la oficina de la
autoridad de vivienda. Los comentarios se deben recibir antes del cierre
de la audiencia pública.
- ◊ Si tiene una solicitud razonable en relación con una discapacidad,
póngase en contacto con la oficina de la autoridad de vivienda antes del
05/31/2023 a las 3:00PM.
- ◊ Información de contacto de Norton Housing Authority:
Oficina: 120 West Main Street, Norton, MA 02766
Teléfono: (508) 285-3929
Correo electrónico: missie@nortonhousing.org

Detailed Instructions for Remate Access

Missie Saulsby is inviting you to a scheduled Zoom meeting.

Topic: Norton Housing Annual Plan Meeting

Time: Jun 20, 2023 04:00 PM Eastern Time (US and Canada)

Join Zoom Meeting

<https://us05web.zoom.us/j/9434962228?pwd=UG82OHRrSmJDeVJWdTkSTm0SU0RrQT09>

Meeting ID: 943 496 2228 **Passcode:** Bj78yp



El Departamento de Transporte de Massachusetts
le invita a asistir a las

Reuniones virtuales de información pública
para el

Proyecto de Restauración de Sumner Tunnel

Martes, 20 de junio

virtualmeeting.link/Sumner-June20
6:00 p.m. – 7:30 p.m.

Miércoles, 21 de junio

virtualmeeting.link/Sumner-June21
6:00 p.m. – 7:30 p.m.

El Departamento de Transporte de Massachusetts está organizando dos
reuniones virtuales de información pública para hablar del próximo cierre total
del Túnel Sumner. El cierre comenzará el 5 de julio de 2023 y finalizará el 31
de agosto de 2023. El próximo verano se producirá un segundo cierre, de julio
de 2024 a agosto de 2024. En estas reuniones se discutirán las medidas que el
público puede tomar para reducir el impacto del cierre en sus viajes.

Este proyecto de restauración del túnel afectará a los vecinos y al tráfico regional.
Todos los residentes, vecinos, propietarios de negocios locales y viajeros
interesados están invitados a asistir. Los asistentes tendrán la oportunidad
de hacer preguntas y comentarios. En ambas reuniones se ofrecerá la misma
información. La celebración de dos reuniones es un esfuerzo de MassDOT para
acomodar los horarios de todos de la mejor manera posible. Habrá interpretación
al español y al árabe en la reunión.

Si tiene una pregunta o preocupación específica para el equipo del proyecto
antes de las reuniones, por favor escribanos a: sumner100@dot.state.ma.us.

Esta reunión es accesible para personas con discapacidades. MassDOT ofrece,
previa solicitud, adaptaciones razonables y/o asistencia lingüística gratuita a
petición (p.ej., intérpretes en lengua de signos americana e idiomas distintos
del inglés, subtítulos en directo, vídeos, dispositivos de asistencia auditiva y
formatos de material alternativos), según proceda. Para solicitar adaptaciones
o asistencia lingüística, por favor contacte al Jefe de Diversidad y Derechos
Civiles de MassDOT por teléfono, llamando al (857) 368-8580, al servicio de
retransmisión 7-1-1, por fax al (857) 368-0602 o por correo electrónico a
MASSDOT.CivilRights@dot.state.ma.us. Las solicitudes deben hacerse lo
antes posible antes de la reunión, y para los servicios más difíciles de organizar,
incluyendo la lengua de signos, CART o la traducción o interpretación de idiomas,
las solicitudes deben hacerse al menos diez días hábiles antes de la reunión.

Aviso de no discriminación del Título VI: MassDOT cumple con el Título VI de
la Ley de Derechos Civiles de 1964 y los estatutos y reglamentos federales
y estatales relacionados. La política de MassDOT es garantizar que ninguna
persona o grupo de personas sea excluida de la participación, ni se le nieguen
los beneficios, ni sea objeto de discriminación en ningún programa o actividad
administrada por MassDOT, por motivos de las categorías protegidas por el Título
VI, incluyendo la raza, el color, el origen nacional o las categorías protegidas
federales y estatales adicionales, incluyendo el sexo, la edad, la discapacidad,
la orientación sexual, la identidad o expresión de género, la religión, el credo,
la ascendencia, la condición de veterano o los antecedentes. Para solicitar
información adicional sobre este compromiso, o para presentar una queja en
virtud del Título VI o de una disposición de no discriminación relacionada, por
favor contacte al Especialista del Título VI de MassDOT llamando por teléfono,
llamando al (857) 368-8580, al servicio de retransmisión 7-1-1, por fax al (857)
368-0602 o por correo electrónico a MASSDOT.CivilRights@dot.state.ma.us.

عبر الهاتف MassDOT إذا كانت المعلومات مطلوبة بلغة أخرى ، فيرجى الاتصال بأخصائي العنوان السادس من
على (857) 368 8580.

Caso esta informação seja necessária em outro idioma, favor contar o Especialista
em Título VI do MassDOT pelo fone 857-368-8580.

Si necesita información en otro lenguaje, favor contactar al especialista de
MassDOT del Título VI al 857-368-8580.

如果需要使用其它语言了解信息，请联系马萨诸塞州交通部（MassDOT）《民权法》
第六章专职人员，电话 857-368-8580。

如果需要使用其它语言了解信息，請聯系馬薩諸塞州交通部（MassDOT）《民權法》
第六章專職人員，電話 857-368-8580。

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229

Anuncie su negocio o servicio con nosotros...



Ciudad de Somerville Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos

Arris
20 Inner Belt Road
Somerville, MA 02143
www.ArrisLottery.com

Cuarenta y un (41) unidades de alquiler incluidas

Unidad #	Tamaño de unidad	Pies cuadrados	AMI	Alquiler	Unidades construidas para problemas de movilidad	Unidades construidas para personas sordas o con dificultades auditivas
3	Estudio	514-697	50%	\$1,105	-	-
6	1 Dormitorio	690-767	50%	\$1,139	1	-
6	2 Dormitorios	997-1,124	50%	\$1,286	-	-
1	3 Dormitorios	1,358-1,382	50%	\$1,432	1	-
2	Estudio	688	51%-80%	\$1,448	-	-
8	1 Dormitorio	690-784	51%-80%	\$1,508	-	-
5	2 Dormitorios	1,018-1,272	51%-80%	\$1,732	1	-
2	Estudio	655-787	81%-110%	\$1,836 - \$2,962	-	1
5	1 Dormitorio	720-784	81%-110%	\$1,782 - \$2,908	-	-
3	2 Dormitorios	1290	81%-110%	\$1,947 - \$3,565	-	-

*Todos los servicios públicos pagados por el inquilino.

Los ingresos para unidades AMI al 110 % se basan en los ingresos del hogar. En el cuadro a continuación se incluyen los alquileres más bajos/más altos posibles basados en 1-2 personas en una unidad de estudio, 1-2 personas en una unidad de 1 dormitorio y 2-4 personas en una unidad de 2 dormitorios.

Límites de ingresos mínimos para unidades AMI del 50 %

Tamaño de la unidad	AMI	Ingreso familiar mínimo
Estudio	50%	\$29,448.00
1 Dormitorio	50%	\$31,560.00
2 Dormitorios	50%	\$37,848.00
3 Dormitorios	50%	\$43,752.00

Límites máximos de ingresos

(establecido por HUD + basado en el tamaño del hogar + AMI)

Tamaño del hogar	50% AMI	51%-80% AMI	81%-110% AMI
1	\$49,100	\$49,101 - \$78,300	\$78,301-\$107,954
2	\$56,100	\$56,101 - \$89,500	\$89,501-\$123,376
3	\$63,100	\$63,101 - \$100,700	\$100,701-\$138,798
4	\$70,100	\$70,101-\$111,850	\$111,851-\$154,220
5	\$75,750	\$75,751 - \$120,800	\$120,801-\$166,557
6	\$81,350	\$81,351 - \$129,750	\$129,751-\$178,895

* Ingresos medios del área de 2022 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Límite de activos: \$75,000 (excluyendo activos restringidos)

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud. **Lunes, 22 de mayo de 2023 — Jueves, 22 de junio de 2023.**

Para completar la solicitud en línea, visite: www.ArrisLottery.com.

Para recibir una copia impresa de la solicitud, envíe un correo electrónico a Arris@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 743

Las solicitudes impresas estarán disponibles en la entrada del Anexo del Ayuntamiento ubicado en 50 Evergreen Ave en Somerville, el Ayuntamiento de Somerville ubicado en 93 Highland Ave., Somerville y todas las sucursales de la Biblioteca Pública de Somerville.

Las solicitudes completamente completadas y firmadas deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el **jueves, 22 de junio de 2023**

Enviado por correo a:
Maloney Properties, Inc.
A la atención de: **Arris Lotery**
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481

Se espera que la fecha del sorteo de la lotería se lleve a cabo dentro de 1 a 2 semanas después de la fecha límite de solicitud. A continuación se muestra la información de Zoom para el sorteo de la lotería: <https://maloneyproperties.zoom.us/j/84178065718?pwd=Mj9kek1oNzVXam9ETHU1cWJPWWFPZz09>

Identificación de la reunión: 841 7806 5718
Código de acceso: 262795

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de activos, uso y ocupación.
- Preferencia para unidades familiares con problemas de movilidad y/o personas sordas o con dificultades auditivas para unidades accesibles.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o para realizar una solicitud de adaptaciones razonables, llame al (617) 639-3064 Ext 743 | US Relay 711 o envíe un correo electrónico a Arris@MaloneyProperties.com



Igualdad de oportunidades de vivienda



Ciudad de Needham Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos

1180 Great Plain Avenue
Needham, MA 02492

4 unidades de alquiler con restricción de ingresos

# de Unidades	# de Dormitorios	Renta	Límite Máximo de Ingreso (% AMI)
2	1 Dormitorio	\$2,050	80%
2	2 Dormitorios	\$2,411	80%

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + según el número de habitaciones + Ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecidos por HUD + según el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de Dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
1 Dormitorio	\$61,500	1	\$82,950
		2	\$94,800
		3	\$106,650
2 Dormitorios	\$72,330	4	\$118,450
		5	\$127,950
		6	\$137,450

* Ingresos medios del área de 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP o VASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde el **lunes, 12 de junio de 2023 — sábado, 12 de agosto de 2023**. Para solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite www.1180GreatPlainLottery.com, envíe un correo electrónico a 1180GreatPlain@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 777.

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 639-3064 Ext 777, para solicitar que le enviemos una por correo y pedimos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:
Biblioteca Pública de Needham 1139 Highland Ave Needham, MA 02494
Lunes – Jueves, 9:00 am – 9:00 pm
Viernes, 9:00 am – 5:30 pm Sábado, 9:00 am – 5:00 pm
Domingo, 13:00 – 18:00

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el sábado 12 de agosto de 2023.

Enviado a:

Maloney Properties, Inc.
Attn: 1180 Great Plain Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

Sesión de información:

Miércoles, 19 de julio de 2023 a las 18:00

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/81374190828?pwd=UF5dMUZrakxrUm9KRCtqZjZ2FNTQT09>

Identificación de la reunión: 813 7419 0828

Código de acceso: 135363

Un toque móvil

+13126266799,,85611633411#,,,,*459373# EE. UU. (Chicago)
+16468769923,,85611633411#,,,,*459373# EE. UU. (Nueva York)

Sorteo de lotería:

Martes, 22 de agosto de 2023

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/89644245672?pwd=dnA2ZE5wRlpaRlZCeXNnOG8rZUFiUT09>

Identificación de la reunión: 896 4424 5672

Código de acceso: 874769

Un toque móvil

+13017158592,,89644245672#,,,,*874769# EE. UU. (Washington DC)
+13052241968,,89644245672#,,,,*874769# EE.UU.

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia por hogares con 1 persona por dormitorio.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 777 o envíe un correo electrónico a 1180GreatPlain@MaloneyProperties.com.



Igualdad de oportunidades de vivienda



COMIENZA TU DÍA
CON NOSOTROS

7 AM

EN VIVO

ELMUNDOBOSTON.COM/LAHORADELCAFE



NOTICIAS • ENTREVISTAS • COMENTARIOS • ENTRETENIMIENTO Y ¡MUCHO MÁS!



Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
WRA-5329	Purchase of Three (3) New Transit Cargo Vans	06/27/23	1:00 p.m.
WRA-5238	Supply and Delivery of Hydrofluorosilicic Acid to the John J. Carroll Water Treatment Plant	06/27/23	2:00 p.m.
F271	RFQ/P Broker/Dealer Services	07/14/23	11:00 a.m.

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargandolos del Portal <https://supplier.mwra.com>

Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229



Ciudad de Wellesley Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos
Cedar Place
3 Burke Lane Wellesley, MA 02481

5 unidades de alquiler con restricción de ingresos

# de unidades	# de Dormitorios	LPies Cuadrados Estimados	Renta	Límite de Ingreso Máximo (% AMI)
2	1 Dormitorio	722	\$2,058	80%
2	2 Dormitorios	1,040	\$2,422	80%
1	3 Dormitorios	1,544	\$2,764	80%

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + según el número de habitaciones + Ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecidos por HUD + según el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI	Hogar Tamaño	Ingreso Máximo 80% AMI
1 Dormitorio	\$61,740	1	\$82,950
2 Dormitorios	\$72,660	2	\$94,800
3 Dormitorios	\$82,920	3	\$106,650
		4	\$118,450
		5	\$127,950
		6	\$137,450

* Ingresos medios del área de 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP o VASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el periodo de solicitud, desde el lunes, 12 de junio de 2023 — sábado, 12 de agosto de 2023

Para solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite www.CedarPlaceLottery.com, o envíe un correo electrónico a CedarPlace@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 779 | Relé de EE. UU. 711.

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 639-3064 Ext 779 | US Relay 711, para solicitar que le enviemos una por correo y para solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:

Biblioteca gratuita de Wellesley 530 Washington St. Wellesley, MA 02482
Lunes – Jueves, 9:00 am – 9:00 pm
Viernes, 9:00 am – 6:00 pm
Sábado, 9:00 am – 5:00 pm
Domingo, 13:00 – 17:00

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el sábado 12 de agosto de 2023.

Enviado a:

Maloney Properties, Inc.
Attn: Cedar Place Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

Sesion de informacion:

Miércoles, 12 de julio de 2023 a las 18:00

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/87483476340?pwd=TTNUam5YdnRCTnNwd2NaOUdvV0lzd09>

Identificación de la reunión: 874 8347 6340

Código de acceso: 731939

Un toque móvil

+13017158592,,87483476340#,,,,*731939# EE. UU. (Washington DC)

+13052241968,,87483476340#,,,,*731939# EE.UU.

• Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.

Para obtener más información, asistencia lingüística gratuita o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 779 | US Relay 711 o envíe un correo electrónico a CedarPlace@MaloneyProperties.com.



Igualdad de oportunidades de vivienda



Ciudad de Arlington Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos
The Artemis at Arlington Heights
1165R Massachusetts Avenue
Arlington, MA 02476

31 unidades de alquiler con restricción de ingresos

# de unidades	# de Dormitorios	Pies Cuadrados Estimados	Renta	Calefacción y agua caliente	Límite máximo de ingresos (% AMI)	N.º de unidades construidas para hogares con impedimentos de movilidad
7	Estudio	482-598	\$1,834	Eléctrico	80%	-
13	1 Dormitorio	678-1,079	\$1,925	Gas	80%	2
1	1 Dormitorio	696	\$1,904	Eléctrico	80%	-
6	2 Dormitorios	859-1,132	\$2,273	Gas	80%	1
1	2 Dormitorios	1,097	\$2,246	Eléctrico	80%	-
3	3 Dormitorios	1,301-1,315	\$2,585	Gas	80%	-

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + según el número de habitaciones + Ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecidos por HUD + según el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
Estudio	\$55,020	1	\$82,950
1 Dormitorio	\$57,120	2	\$94,800
2 Dormitorios	\$67,380	3	\$106,650
3 Dormitorios	\$77,550	4	\$118,450
		5	\$127,950
		6	\$137,450

* Ingresos medios del área de 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP o VASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el periodo de solicitud, desde el lunes, 19 de junio de 2023 — sábado, 19 de agosto de 2023

Para solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite www.TheArtemisLottery.com, o envíe un correo electrónico a TheArtemis@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 782 | Relé de EE. UU. 711.

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 639-3064 Ext 782 | US Relay 711, para solicitar que le enviemos una por correo y para solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:

Biblioteca Robbins 700 Massachusetts Avenue Arlington, MA 02476

Lunes – Miércoles, 9:00am – 9:00pm

Jueves, 13:00 – 21:00

Viernes y Sábado, 9:00am – 5:00pm

Domingo, 14:00 – 17:00

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el sábado 19 de agosto de 2023.

Enviado a:

Maloney Properties, Inc.
Attn: The Artemis Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

Sesion de informacion:

Miércoles, 26 de julio de 2023 a las 18:00

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/87677308996?pwd=QndjNE10RVZ5b3ZMczlRR3ZoMWtRZz0>

Identificación de la reunión: 876 7730 8996

Código de acceso: 257664

Un toque móvil

+13126266799,,85611633411#,,,,*459373# US (Chicago)

+16468769923,,85611633411#,,,,*459373# US (New York)

• Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.

Para obtener más información, asistencia lingüística gratuita o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 782 | US Relay 711 o envíe un correo electrónico a TheArtemis@MaloneyProperties.com.



Igualdad de oportunidades de vivienda



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229



South Shore Habitat for Humanity is offering two 3 BR 1.5 B 1,200 +/- sf, homes for \$260,000 in Cohasset

Qualified households with income at or below 80% of the Area Median Income can submit an application by **4PM on August 1, 2023**.

Applications/Information are available for pick up at the Cohasset Library – 35 Ripley Rd, South Shore Habitat Office in Norwell and on our website: www.sshabitat.org/homes



Burton F. Faulkner Tower

25 Highland Avenue, Somerville, MA
(617) 628-2119

Section 8 subsidized housing for elderly and handicapped. 1&2 bedroom apartments, some wheelchair adapted. All apartments have fully appliance kitchens, wall-to-wall carpeting. A/C tiled baths, recessed patios and more. Modern 12 story building located on bus line, steps away from Central Public Library. Apartments available on an open occupancy basis. Waiting list maintained. Call for an application and eligibility requirements weekday mornings.



SMOKE FREE
Equal Housing Opportunity
Handicapped Accessible



**-CLASIFICADOS-
¡Este espacio es suyo!**

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Para sus clasificados llame al
617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com



ALQUILER DE VIVIENDAS ASEQUIBLES EN NEWBURYPORT

21— Estudio (\$2,073), Uno (\$2,370), Unidades de dos (\$2,666), tres (\$2,961) dormitorios
TODAS LAS UTILIDADES INCLUIDAS EN LA RENTA



Newburyport Crossing en 3 Boston Way
3 Boston Way, Newburyport, MA



Reunión de información pública vía zoom.com

6:30 p.m., jueves 6 de julio de 2023
Identificación de la reunión:
818 0914 5107
Código de acceso: **193327**

Plazo de solicitud
31 de julio de 2023

INGRESO MÁXIMO

1 persona: \$82,950
2 persona: \$94,800
3 persona: \$106,650
4 personas: \$118,450
5 personas: \$127,950
6 personas: \$137,450

Libre de humo

Unidades distribuidas por sorteo.

Adaptaciones razonables disponibles para Personas con discapacidades.
Sección 8/Se aceptan vales de vivienda.

Para obtener información y disponibilidad de la aplicación:

Recogida: Oficina de arrendamiento, Newburyport Public Biblioteca, Ayuntamiento—Oficina del Secretario Municipal
Teléfono: (978) 456-8388 FAX: 978-456-8986
TTY/TTD: 711, cuando se le pregunte 978-456-8388
Correo electrónico: lotteryinfo@mcousingsservices.com

Asistencia de idioma/traducción disponible, sin cargo, previa solicitud.

Las solicitudes deben enviarse o tener matasellos antes de la fecha límite de solicitud. Las aplicaciones pueden ser devueltas por correo electrónico, correo postal o fax. La aplicación incluye toda la información de presentación.

Solicitud disponible en línea en: www.mcohousingsservices.com



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229



Reunión pública virtual

7-9 Westminster Propuesta Terraza

Miércoles

28 de junio
6:00 PM - 7:30 PM

Enlace de zoom: bit.ly/7-9WMPproposalP

Número gratuito: (833) 568 - 8864

Id de la reunión: 161 904 0984



Proponente del proyecto:

Roxbury Stone House y Oficina de Planificación para Asuntos Urbanos

Descripción del proyecto/iniciativa de planificación:

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston está organizando una reunión comunitaria para los Proponentes del 7-9 Westminster Terrace RFP para presentar su propuesta y responder preguntas de la comunidad. Estamos buscando los aportes de la comunidad y opiniones sobre la propuesta de desarrollo. Traducción. Habrá interpretación en español, criollo haitiano y criollo caboverdiano.

Correo a: **Jonathan Short**
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 022011
Teléfono: 617.918.6234
Correo: jonathan.short@boston.gov

Cierre del período de comentarios:
07/12/2023



Reunión pública virtual

44 Maple Street Propuesta

Lunes

26 de junio
6:00 PM - 7:30 PM

Enlace de zoom: bit.ly/44MSproposalP

Número gratuito: (833) 568 - 8864

Id de la reunión: 161 651 0279



Proponente del proyecto:

Boston Food Forest Coalition y The Maple Street Food Forest Stewardship Team

Descripción del proyecto/iniciativa de planificación:

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston está organizando una reunión comunitaria para los Proponentes de 44 Maple Street RFP para presentar su propuesta a la comunidad y tomar preguntas. Estamos buscando los aportes de la comunidad y opiniones sobre las propuestas. La traducción e interpretación será proporcionado en español, criollo haitiano y criollo caboverdiano.

Correo a: **Jonathan Short**
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 022011
Teléfono: 617.918.6234
Correo: jonathan.short@boston.gov

Cierre del período de comentarios:
07/10/2023



La columna de Marino

Deportes y más...

Uruguay venció a Italia en el MUNDIAL SUB-20, Manchester City campeón de LA CHAMPIONS, León conquista el título ante LAFC, Concacaf Nations League, Fechas FIFA JUNIO 2023, No hubo "efecto Messi" perdió Inter Miami.



MUNDIAL SUB 20 Uruguay venció a Italia para hacer historia y ser campeón del Mundial Sub 20

La Selección Uruguaya Sub 20 demostró mucho carácter no solo a lo largo de la Copa del Mundo, sino sobre todo en la final ante Italia para imponerse por 1-0 y quedarse con su primer Mundial de la categoría de la historia, con un gol de Luciano Rodríguez a los 86' que desató la locura de los 38.000 uruguayos presentes en el Estadio Único Diego Armando Maradona y que gritaron 3 millones. El pitazo final, el "Uruguay nomá" y el grito de un pueblo confirmaron lo conseguido por este equipo: entrar en la historia de los campeones mundiales Sub 20, demostrar que el fútbol da revancha después de dos subcampeonatos y coronar a un grupo que es merecido campeón.

Manchester City rey del fútbol mundial

Un gol de Rodri da al City de Pep la primera Champions de su historia

El deporte suele funcionar así: gana el mejor, el que mejor juega. El Manchester City conquistó este sábado la primera Champions de su historia con un gol del español Rodri en el minuto 68. Fue una final difícil, bien planteada por el Inter hasta el gol, pero finalmente conquistada por el City de Pep. Guardiola se corona así como entrenador legendario en el equipo inglés, en el que ha ganado el triplete

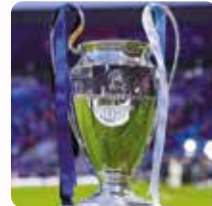
esta campaña. El centrocampista español hizo justicia en la segunda parte, donde el City se soltó más, pues hasta entonces la final estuvo igualada y muy bien jugada por el Inter. Le costó mucho a los 'cityzens' en una final que no pasará a la historia por su juego, pero sí por ser el debut en el palmarés de la Copa de Europa de este millonario City de Pep. El City fue el mejor de la Champions, aunque en la final no lo fuera tanto.

Equipos clasificados para la Champions 2023-24

La próxima temporada ya toma forma tras el triunfo del Manchester City.

Una vez que el Manchester City se ha proclamado campeón de la Champions League en la edición 2022-23, es momento de mirar a la 2023-24, un curso que ya tiene a la mayoría de sus participantes definidos. Los bombos 1 y 2 para el sorteo de la fase de grupos ya

están definidos y los bombos 3 y 4 están listos casi al completo. El resto se irán repartiendo según avance la fase de clasificación en julio y agosto. La senda a la final que se llevará a cabo en Wembley, en Londres, el 1 de junio de 2024 ya está prácticamente definida.



No hubo "efecto Messi" Miami profundiza su crisis tras caer frente a los Revs

¡No hubo "efecto Messi"! El Inter Miami cayó la noche de este sábado por 3-1 como visitante frente a New England y sumó su sexta derrota consecutiva en la Major League Soccer, profundizando así su crisis futbolística. Además, continúa en el último lugar de la tabla de posiciones de la Conferencia del Este. El conjunto de Javier Morales estuvo en boca de todo el mundo en esta semana por el anuncio de que Lionel Messi irá a jugar a Miami, tras haber dejado al París Saint Germain, equipo con el que ganó dos campeonatos de Ligue 1. El mejor futbolista del planeta causó una revolución mediática con sus palabras y se esperaba que los futbolistas del sur de la Florida reaccionaran, pero no fue así.



León se proclamó campeón de Concachampions

El Club León de la Liga MX consiguió el primer campeonato de Concachampions de su historia al imponerse al LAFC en el partido de vuelta. Los Esmeraldas derrotaron al conjunto estadounidense por la mínima diferencia con gol del argentino Lucas Di Yorio en el Estadio BMO de Los Ángeles para completar un marcador global de 3-1. El torneo de Concacaf vuelve a tener un campeón mexicano después de que el año pasado, Seattle Sounders ganara la copa. Con este título, la escuadra de Guanajuato se convierte en el octavo equipo mexicano campeón del certamen.



Lionel Messi detenido por migración en China

Lionel Messi desató la locura con su llegada a China, pero horas antes vivió un calvario para ingresar al país en el que jugará un amistoso con la selección argentina ante Australia. Y es que en redes sociales se revelaron imágenes de Messi detenido por la migración china en el aeropuerto de Pekín este sábado debido a problemas con el visado. Según fuentes, el motivo de la detención fue porque para visitar China se requiere solicitar una visa y Messi no lo hizo porque pensó que con su pasaporte español (reportan que no llevó el argentino) no habría problema alguno.

Novak Djokovic Campeón de Roland Garros

Novak Djokovic (3° del ranking ATP) cumplió con el favoritismo en la definición de Roland Garros 2023. En el último partido del torneo, el serbio derrotó al tres veces finalista de Grand Slam, Casper Ruud (4°), por 7-6 (1), 6-3 y 7-5 luego de más de tres horas en cancha para convertirse en el hombre con más títulos de Grand Slam de la historia superando a su rival más cercano: Rafael Nadal.



Concacaf lanza la Copa de Campeones

La Copa de Campeones Concacaf reemplazará a la Liga de Campeones a partir de 2024. El nuevo torneo continental ampliado incluirá 27 clubes y 51 partidos. El campeón ganará USD \$5+ millones en premios y distribuciones. Ya en septiembre de 2021, Concacaf había anunciado una estructura de competencias de clubes completamente nueva, y ahora puede confirmar que incluirá un torneo anual de clubes insignia con un nuevo nombre y marca: Copa de Campeones Concacaf.



México y USA Nueva edición del Clásico de la Concacaf

Las selecciones de México y Estados Unidos protagonizarán una nueva edición del Clásico de la Concacaf cuando se vean las caras en el partido correspondiente a las semifinales de la Concacaf Nations League. Dicho encuentro se disputará el jueves 15 de junio a las 20:00 horas sobre la cancha del Estadio Allegiant en Las Vegas, Nevada. Este duelo definirá al equipo que se medirá al ganador de la llave entre Panamá y Canadá. El cotejo de la gran final, así como el de tercer lugar se llevarán a cabo el domingo 18 de junio en el mismo inmueble.



Hernández impulsa victoria de Red Sox sobre Yankees

El boricua Enrique Hernández bateó un sencillo en la 10ma para romper el empate y los Boston Red Sox derrotaron 3-2 a los New York Yankees el domingo por la noche con la ayuda de un error tardío del segunda base venezolano Gleyber Torres. Justin Turner pegó cuadrangular y el dominicano Brayan Bello aceptó tres imparables en siete eficientes entradas por los Red Sox, igualando la cifra más alta de su carrera.

DEPORTES & MÁS

CON MARINO VELASQUEZ

HORARIOS
DE LUNES A VIERNES
POR
WUNR 1600 AM.

Informando desde 1990

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com

+

+

ARENA SIN FIN. 687 DÍAS DE SOL. MARTE ESPERA.



El viaje al Planeta Rojo comienza en el Museo Ciencias.
Descubre las maravillas de Marte en línea o en persona.

Prepárate para el lanzamiento en [MOS.org/mars](https://mos.org/mars)



Museum of Science

+

+